



第五十四届会议  
第二委员会  
议程项目 100(b)  
环境与可持续发展  
国际减少自然灾害十年

圭亚那和墨西哥<sup>\*</sup>: 决议草案  
国际减少自然灾害十年: 后继安排

大会,

回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号和 1998 年 12 月 15 日第 53/185 号决议,重申经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号关于国际减少自然灾害十年后继安排的决议,

又回顾 1999 年 7 月 5 日至 9 日在日内瓦举行的国际减灾十年方案论坛成果和该论坛通过的日内瓦减灾任务,以及题为“二十一世纪更安全的世界:减少风险和灾害”的战略文件,

进一步回顾减少自然灾害世界会议所制定并反映在《建立更安全的世界的横滨战略:防灾、备灾和减轻自然灾害的指导方针》及其《行动计划》<sup>1</sup> 中的国际协调减灾前瞻性纲领,

重申自然灾害破坏了各国的社会经济基础设施,虽然自然灾害的长期后果对发展中国家尤其严重,有碍其可持续发展,

认识到国际社会必须表现出必要的坚定政治决心,利用科学技术知识减少易受自然灾害和环境公害伤害的程度,同时考虑到发展中国家的特殊需要,

考虑到秘书长关于执行经济及社会理事会第 1999/63 号决议的报告,<sup>2</sup>

<sup>\*</sup> 代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国。

<sup>1</sup> A/CONF.172/9,第 1 号决议,附件。

注意到里约集团 1999 年 5 月在墨西哥举行的首脑会议上通过的《开展技术合作促进自然灾害的预防和救灾宣言》,以及 1999 年里约热内卢首脑会议的成果,

考虑到 1999 年 7 月 19 日至 30 日在维也纳举行的第三次联合国探索与和平利用外层空间会议报告<sup>3</sup> 对自然灾害的审议,

1. 赞赏地注意到秘书长关于国际减少自然灾害十年的活动<sup>4</sup> 和关于国际减少自然灾害十年结束后联合国系统减少灾害活动的机构安排的建议;<sup>5</sup>

2. 极为关切自然灾害次数增多、范围扩大,导致许多人丧生,对全世界、特别是在发展中国家的易受伤害群体造成了长期的社会、经济和环境的不利影响;

3. 核准秘书长报告<sup>5</sup>中提出的建议,以确保迅速为今后减灾和职能的连续性作出安排,有效地执行国际减少灾害战略;

4. 还核准秘书长的提议,成立一个机构间工作组和机构间秘书处,在 2000-2001 两年期的初始时期以灵活的方式减少灾害,并在行动第一年后对这些临时安排进行审查,以期就确切形式的调整提出建议;<sup>6</sup>

5. 决定继续于 10 月的第二个星期三纪念减少自然灾害国际日;

6. 请秘书长设立一个信托基金,其资金来自为减少灾害提供的自愿捐助,以便能够为减少灾害机构间秘书处提供经费,并将国际减少自然灾害十年信托基金的所有财产转到新的减灾信托基金,自 2000 年 1 月 1 日起开始生效;

7. 呼吁各国政府与联合国系统和非政府组织合作,协助秘书长和主管人道主义事务副秘书长执行一项综合战略,在减少自然灾害领域尽量开展国际合作,并以有效分工为基础,如预防、早期预警、作出反应、减灾、善后与重建,包括通过拟订和加强考虑到区域、分区域、国家和地方形势和需要的区域办法;

8. 请秘书长向各国政府和联合国系统有关机构和非政府组织征求必要投入,以便进一步完善和分发各级民间保护组织的名录,同时提供现有资源的最新资料,在发生灾害时提供援助;

9. 还请秘书长进一步完善和分发所有必要的资料,包括手册,指导整个国际社会在预防灾害、早期预警、作出反应、减灾及善后与重建领域有效地开展国际合作;

10. 强调亟需进一步开发和使用现有的科学技术知识,以减少易受自然灾害伤害的程度,同时考虑到发展中国家的特殊需要,并在此方面呼吁各国加强大学和专门机构的科学研究和专家培训工作,促进信息交流;

---

<sup>2</sup> A/54/497。

<sup>3</sup> A/CONF.184/6。

<sup>4</sup> A/54/132-E/1999/80 和 Add.1。

<sup>5</sup> 见 A/54/136-E/1999/89。

<sup>6</sup> 见 A/54/497,第 11 段至 14 段。

11. 认识到早期预警非常重要,是预防文化关键因素,并鼓励在各级再次努力促进自然灾害监测和后果预测、技术开发和转让、测明自然灾害的能力建设、发出和传达早期预警以及教育和专业培训、新闻宣传和提高认识,以确保对预警采取适当的行动;

12. 重申必须通过制订有效的早期预警国际机制加强改进早期预警制度的国际框架,包括在联合国主持下向发展中国家转让与早期预警有关的技术,将此作为今后减少自然灾害战略和框架或任何安排的组成部分;

13. 请秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目下,通过经济及社会理事会向大会第五十六届会议提交关于国际减少灾害战略执行情况的报告。

---